

m='..".T.,.,•".."":z".,s:z.s:.

GAMING STEERING WHEEL NITRO



CGWIOH



„DRIFT“- GAMING STEERING WHEEL FOR PC AND PLAYSTATION 3

Introduction

We would like to thank you for purchasing the Esperanza NITRO steering wheel designed for PS3/PC (X-INPUT/Direct-X) platforms. The product consists of a steering wheel and pedals. It is not required to connect the pedals to operate the steering wheel. This analogue steering wheel with its vibration feature connected with the analogue pedals provides extremely realistic gameplay control. Read the game manual in order to find out if the steering wheel needs to be calibrated prior to starting the game. Many games, in particular computer games, require initial calibration of the steering wheel. Vibrations and other settings can be adjusted via the menu (dependent on a type of game).

Product features:

1. Compatible with PS3 and Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10 systems
2. Compatible with Direct- X and X-INPUT for PC
3. Gear shift by means of paddles on the steering wheel or using the gear shift lever
4. Adjustment of the wheel turning sensitivity at your gameplay
5. Mounting on the table and directly on your knees
6. Quick reaction of all the steering wheel buttons

Product specification

A. Steering wheel

1. Angle of rotation - 270 degrees

The steering wheel is an analogue controller which means that a level of transmitted signal is proportional to the steering wheel operation and its movements. Do not turn the steering wheel beyond its limits (max. 270 degrees). Failure to do so may damage or destruct the steering wheel. You do not have to apply excessive force to fully utilise the potential of this device.

2. Menu button

Use to select Direct-X / X-INPUT or enter the PS3 menu.

It functions as a D-pad available on most pads. It lets to operate the menus and make changes.

4. Analogue joystick

This analogue joystick located on the steering wheel lets to steer control games such as GTA. To prevent accidental use during gameplay, its X axis is blocked when the steering wheel is turned by

5. Operational buttons

These buttons are assigned to a variety of features in an individual game. You will find their descriptions in your game manual.

6. Automatic steering centring

The central position of the steering-wheel is set automatically when the console / computer is turned on.

7. Sensitivity adjustment

The sensitivity knob lets to adjust a level of turning sensitivity of the steering wheel at your gameplay. Any changes made in the settings will have a significant effect on the vehicle and its operation when turning the steering wheel.

8. Vibration feedback

The steering wheel provides realistic vibrations to enhance the realism of gameplay.

Attention: The operation of vibrations depends on a type of game; some games do not support the vibration feature at all.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για την αγορά του τιμονιού Esperanza Nitro σχεδιασμένο για PS3/PC

Το προϊόν αποτελείται από τιμόνι και πεντάλ . Δεν απαιτείται να συνδέσετε τα πεντάλ για να χειριστείτε το τιμόνι. Αυτό το αναλογικό τιμόνι με τη λειτουργία δόνησης που συνδέεται με τα αναλογικά πεντάλ παρέχει εξαιρετικά ρεαλιστικό έλεγχο του παιχνιδιού.

Διαβάστε το εγχειρίδιο του παιχνιδιού για να μάθετε ότι το τιμόνι πρέπει να βαθμονομηθεί πριν από την έναρξη του παιχνιδιού. Πολλά παιχνίδια, ιδίως, τα ηλεκτρονικά παιχνίδια απαιτούν αρχική βαθμονόμηση του τιμονιού. Οι δονήσεις και άλλες ρυθμίσεις μπορούν να ρυθμιστούν μέσω του μενού.

Συμβατό με συστήματα PS3 και Win/2000/me/xp/vista/7/8/10

Συμβατό με άμεση -x και x-input για pc

Αλλαγή ταχυτήτων με κουμπιά στο τιμόνι ή με τη χρήση του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων

Ρύθμιση της ευαισθησίας στροφής τροχού στο gameplay σας

Τοποθέτηση στο τραπέζι και απευθείας στα γόνατά σας

Γρήγορη αντίδραση όλων των κουμπιών του τιμονιού

Το τιμόνι είναι αναλογικός ελεγκτής που σημαίνει ότι ένα επίπεδο διατεχνισμένου σήματος είναι προπονημένο στη λειτουργία του τιμονιού και στις κινήσεις του.

Μην γυρίζετε το τιμόνι πέρα από τα όριά του

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί βλάβη ή καταστροφή του τιμονιού

Δεν χρειάζεται να εφαρμόσετε υπερβολική δύναμη για να αξιοποιήσετε πλήρως τις δυνατότητες αυτής της συσκευής

Χρησιμοποιήστε την επιλογή Direct-x ή πληκτρολογήστε το μενού PS3

Μην γυρίζετε το τιμόνι πέρα από τα όριά του

Λειτουργεί ως D-pad διαθέσιμο στα περισσότερα μαξιλάρια. Επιτρέπει τη λειτουργία των μενού και να κάνει αλλαγές

Αυτό το αναλογικό joystick που βρίσκεται στο τιμόνι επιτρέπει να κατευθύνουν τα παιχνίδια ελέγχου, όπως Gta.Το την πρόληψη της τυχαίας χρήσης κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού άξονα X του είναι αποκλεισμένη όταν το τιμόνι είναι ενεργό

Κουμπιά λειτουργίας

Αυτά τα κουμπιά είναι έχουν ποικιλία χαρακτηριστικών σε ένα μεμονωμένο παιχνίδι. Θα βρείτε τις περιγραφές τους στο εγχειρίδιο του παιχνιδιού σας

Το κουμπί ευαισθησίας επιτρέπει να ρυθμίσετε ένα επίπεδο ευαισθησίας στροφής του τιμονιού στο gameplay σας. Οποιοσδήποτε αλλαγές γίνονται στις ρυθμίσεις θα έχουν σημαντική επίδραση στο vehicle και την κότα λειτουργίας του γυρίζοντας το τιμόνι

Ανάδραση κραδασμών

Το τιμόνι παρέχει ρεαλιστικές δονήσεις για να ενισχύσει τον ρεαλισμό του παιχνιδιού.

Προσοχή: η λειτουργία των δονήσεων εξαρτάται από ένα είδος παιχνιδιού μερικά παιχνίδια δεν υποστηρίζουν τη δυνατότητα vibration καθόλου

Analogue acceleration (right) and brake (left) pedals

Pedals	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
right pedal	x1R2	YAs	RT (right trigger)

When playing games on the console, the pedals may have the following features: Left pedal=□ / Right pedal=X or Left pedal=L2 / Right pedal=R2.
 The default settings are as follows: Left pedal =□ / Right pedal =X.
 You can change the settings for Left pedal=L2 / Right pedal=R2 by pressing SELECT + START (at the same time) for 1 second.

C. eutton layout

wheel	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
X	X	3	A
	L2	7	LB (left bumper)
+	R2	8	RB (right bumper)
sELeCT	SELECT	9	BACK
START	START	10	START
L3	L3	11	L3 (analog button)
directional gamepad	directional gamepad	looking around	directional gamepad
MINI stick	left stick X\Y	left stick X\Y	left stick X\Y
left pedal	□	YAMs1	LT(e)/tigger)
right pedal	X	YAKs	* (°9^! trigger)
MENU	MEMU	/	MENU

In order to connect the steering wheel to the pedals, it is necessary to insert the pedal unit plug into the steering column socket.

Prior to connecting the steering wheel, turn off the game console first.

Connect the steering cable to Port 1 in the game console.

Attention: Make sure that the steering wheel is in a neutral position. When the console is turned on, the current position of the steering wheel will be considered neutral (initial).

3. How to connect the steering wheel to the computer

Prior to connecting the steering wheel to the computer, install the drivers first.

CEU = õfi. You cãh play Direct-X PC games.

Attention: If the steering wheel is in the X-INPUT mode, press and hold the MENU button for 5 seconds, the steering wheel will come back to the Direct-X mode.

Press and hold the MENU button for 7 seconds to switch to the X-INPUT mode, LED=on

1. Do not expose the steering wheel to high temperatures, high humidity or direct sunlight.
2. Do not put heavy objects on the steering wheel
3. Do not dismantle the steering wheel; all repairs may only be made by authorised servicemen.
4. Do not twist / pull the cable as it may damage the steering wheel.
5. Do not cast, drop, shake the steering wheel.

ul. Poznańska 2g/ 133, 05-8 0 Ozarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10— called hereinafter

document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.

3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.

If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-

packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.

6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will
7. in case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer

- use it in other way than normal intended use
- modification or internal interferes or changes of product
- service or repair by anyone other than Esperanza service
- improper installation of product or software
- mechanical, physical, chemical etc. damages



According to Directive 2002/96/EC, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed

electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities.

KIEROWNIKA DO GIER KOMPUTEROWYCH „DRIFT” DO KOMPUTERÓW PC ORAZ PLAYSTATION 3

Điękujemy za zakup kierownicy Esperanza NITRO do platform PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Produkt składa się z kierownicy oraz pedałów. Do działania kierownica nie wymaga podłączonych pedałów. Analogowa kierownica z funkcją wibracji, w połączeniu z analogowymi pedałami, zapewnia wyjątkowo realistyczne sterowanie. Zapoznaj się z instrukcją gry, aby dowiedzieć się, czy kierownica wymaga kalibrowania przed rozpoczęciem rozgrywki. Wiele gier, w szczególności komputerowych, wymaga uprzedniego skalibrowania kierownicy. Wibracje i inne ustawienia możesz regulować za pośrednictwem menu (zależne od gry).

Cechy produktu:

1. Zgodna z PS3 oraz systemami Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Zgodna z Direct- X oraz X-INPUT dla PC
3. Zmiana biegów za pomocą łopatek przy kierownicy lub za pomocą dźwigni zmiany biegów
4. Regulacja czułości skrętu kierownicy podczas gry
5. Możliwość montażu na stole oraz bezpośrednio na kolanach
6. Wszystkie przyciski na kole kierownicy reagują błyskawicznie

Opis, produktu

1. Kąt obrotu 270 stopni

Kierownica jest kontrolerem analogowym, co oznacza, że przesyłany sygnał jest proporcjonalny do ruchu kierownicy. Nie skręcaj kierownicy poza jej granice(ograniczenie skrętu to 270 stopni). Nie zastosowanie się do powyższego grozi uszkodzeniem bądź zniszczeniem kierownicy. Nie musisz używać nadmiernej siły, by w pełni wykorzystywać potencjał urządzenia.

2. Przycisk Menu

Użyj aby wybrać tryb Direct-X / X-INPUT lub wejść do menu w PS3.

Pełni funkcję krzyżaka dostępnego na większości padów. Umożliwia korzystanie z menu i

4. Joystick analogowy

Joystick analogowy umieszczony na kierownicy umożliwia sterowanie w grach takich jak GTA. Aby zapobiec przypadkowemu użyciu podczas gry, oś X joysticka analogowego jest blokowana przy skręcie kierownicy o więcej niż $\pm 15^\circ$.

Przyciski te przypisane są do rozmaitych funkcji w grze. Ich opisy znajdziesz w instrukcji gry.

6. Automatyczne centrowanie kierownicy

Położenie centralne kierownicy jest ustalane automatycznie w chwili włączenia konsoli/komputera.

7. Regulacja czułości:

Pokrętko czułości umożliwia regulację czułości skrętu kierownicy podczas gry. Zmiana ustawień powoduje wyraźny wpływ na zachowanie pojazdu podczas skrętu kierownicą.

8. Vibration feedback

Kierownica posiada realistyczne wibracje wzmagające realizm rozgrywek.

Uwaga: Działanie wibracji jest uzależnione od gry, niektóre gry w ogóle nie obsługują funkcji

Anaogoweped: #ygazu (pavvjihamuca (ewy)

Pedals	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
lewy pedał	O/L2	Y Axis	LT (lewy spust)
prawy pedał	x/R2	Y Axis t	RT (prawy spust)

Podczas grania na konsoli pedały mogą pełnić funkcję jak niżej: Pedał lewy= \square / Pedał prawy=X lub Pedał lewy=L2 / Pedał prawy=R2.

Ustawienia domyślne to: Pedał lewy= \square / Pedał prawy=x Można zmienić ustawienia na Pedał lewy=L2 / Pedał prawy=R2 przyciskając jednocześnie SELECT + START przez 1 sekundę.

C. Rozmieszczenie pisków

X	X	3	A
□	□	4	X
L1	L1		LT (lewy spust)
	L2	7	LB (lewy bumper)
SELECT	SELECT	9	BACK (Powrót)
START	START	10	START
L3	L3	11	L3 (przycisk w lewym drążku)
R3	R3	12	R3 (przycisk w prawym drążku)
krzyżak	krzyżak	rozglądanie się	krzyżak
mini joystick	lewy drążek X\Y	lewy drążek X\Y	lewy drążek X\Y
oS kierownicy	lewy drążek X	gś X	lewy drążek X
!•^y p88•!	0	Oś Y	LT (lewy spust)
prawa pedał	x	Y Axis t	RT (prawy spust)

1. Podłączanie pedałów do kierownicy

Aby połączyć kierownicę z pedałami, należy włożyć wtyczkę jednostki pedałów do gniazda w

2. Podłączanie kierownicy do konsoli gier.

Wyłącz konsolę przed podłączeniem kierownicy.

Podłącz przewód kierownicy do Portu 1 w konsoli

Uwaga: Upewnij się że kierownica jest w pozycji neutralnej. W momencie włączenia konsoli aktualna pozycja kierownicy będzie uznana jako pozycja neutralna(początkowa).

3. Podłączanie kierownicy do komputera

Zanim podłączysz kierownicę do komputera zainstaluj najpierw sterowniki

Dioda Led = wyłączona . Można grać w gry Direct-X PC.

Uwaga: Jeśli kierownica jest w trybie X-INPUT, naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU przez 5 sekund, kierownica powróci do trybu Direct -X.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu Button przez 7 sekund by przełączyć do trybu X- INPUT, Dioda

1. Nie poddawaj kierownicy działaniu wysokich temperatur, wysokiej wilgotności ani bezpośredniego

2. Nie stawiaj na kierownicy ciężkich przedmiotów

3. Nie rozkręcaj kierownicy, wszelkich napraw może dokonać jedynie autoryzowany serwis.

4. Nie skręcaj/wyrywaj kabla, gdyż może to uszkodzić kierownicę.

5. Nie rzucaj. upuszczaj. dotrzasał kierownica.

1. Gwarancji udziela firma Esperanza sp.j. Poterek z siedzibą: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.

W przypadku użycia fabrycznie adnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały

5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do CEJstąpienia adnaprawy w przypadku braku
6. Esperanza  obowi azuje si  ustosunkowa  do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowi azuje się do naprawy wadliwego produktu w ma liwie jak najkni szym  erminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy cz eści

i zastapi model poprzedni produktu.

W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę,  e naprawa i wymiana (w zależności od dostępnosci produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wylicznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

2. Produktów, kt ore zostały uszkodzone lub posiada+ y wady w wyniku:

- niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania

3. Esperanza nie ponosi odp iedzialno ci za powsta+ e szkody dotyczące u1raty biznesu, danych, zy-

zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani tez nie zawiesz a uprawnień Kupującego ikaj cych z niezgodności towaru z umowa, szczeg lowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sda y konsumenciej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.). lukt y Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.

Zgodnie z Dyrektyw  2002/96/WE, wyrzucanie urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich cz eści składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzuci  osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodowa  uwalnianie substancji



wymogu. Dzliski wla ciwej segregacji oraz s osowaniu sag do praepis w dotyczycych ucylzacji odpadów, każdy uzytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony srodowiska.

„DRIFT“ KOMPAKTNÍ HERNÍ VOLANT PRO PC A KONZOLE PLAYSTATION 3

Uvedení

Děkujeme Vám za nákup volantu Esperanza NITRO k platformám PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Výrobek se skládá z volantu a pedálů. Ke svému fungování volant nepotřebuje připojené pedály. Analogový volant s funkcí vibrací, ve spojení s analogovými pedály, zajišťuje výjimečně realistické ovládání. Seznamte se s návodem hry, abyste se dozvěděli, zda volant vyžaduje kalibrování před zahájením zábavy. Více her, především počítačových, vyžaduje nejdříve kalibraci volantu. Vibrace a jiná nastavení můžete seřízovat prostřednictvím menu (v závislosti na hře).

Vlastnosti produktu:

1. Shodný s PS3 a systémy Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Shodný s Direct- X a X-INPUT pro PC
3. Změna rychlosti s použitím lopatek u volantu nebo s použitím páčky změny rychlosti
4. Seřízení citlivosti stočení volantu během hry
5. Možnost namontovat na stole nebo držet bezprostředně na kolenou
6. Všechny tlačítka na kruhu volantu reagují okamžitě

Popis výrobku

1. Úhel otáčení 270 stupňů

Volant je analogový kontrolér, což znamená, že vysílaný signál je úměrný pohybu volantu. Neotáčejte volantem mimo jeho vůli (omezení otočení o 270 stupňů). Nepřízůsobení se k výše uvedenému hrozí poškozením nebo zničením volantu. Nemusíte používat nadměrnou sílu, abyste plně využili potenciál zařízení.

2. Tlačítko Menu

Použijte, abyste zvolili režim Direct-X / X-INPUT nebo pro vstup do menu v PS3.

Plní funkci křížáku dostupného u většiny padů. Umožňuje používání menu a zavádění změn.

4. Analogový joystick

Analogový joystick umístěný na volantu umožňuje ovládání v takových hrách, jak GTA. Pro zabránění náhodnému použití během hry je osa X analogového joysticku blokována při otočení volantem o více než $\pm 15^\circ$.

5. Tlačítka akce

Tato tlačítka jsou přidělena různým funkcím ve hře. Jejich popisy najdete v návodu ke hře.

6. Automatické centrování volantu

Centrální poloha volantu je určovaná automaticky ve chvíli zapnutí konzoly/počítače.

Knoflík citlivosti umožňuje seřízení citlivosti otáčení volantu během hry. Změna nastavení má výrazný vliv na chování vozidla při otáčení volantem.

8. Vibration feedback

Volant má realistické vibrace zvyšující pocit skutečného zážitku během hry. Pozor: Fungování vibrací je závislé na hře, některé hry tuto funkci vůbec nepodporují.

Analogové pedály (°w)°b"dyDew)

pedál levý	O/L2	osa Y;	LT (levý spoušť)
pedál pravý	x/R2	osa Y }	RT (pravý spoušť)

Během hry s konzolou mohou pedály vykonávat následující funkce: Levý pedál= \square / Pravý pedál=X nebo Levý pedál=L2 / Pravý pedál=R2.

Přednastavené jsou následovně: Levý pedál= \square / Pravý pedál=x Toto nastavení lze změnit na Levý pedál=L2 / Pravý pedál=R2 současným stlačením SELECT + START po dobu 1 sekundy.

c. Rozmístění tlačítek

Kierownica	esa	PC Direct-X	PC X-INPUT
X	X	3	A
□	□	4	X
L1	L1		LT (levý spouf)
R1	R1	6	RT (právní spoef)
-	L2	7	LB (le\řný nárazník)
+	R2	8	RB (pravý nárazník)
SELECT	SELECT	9	BACK (zpáteěnf)
START	START	10	START
L3	L3	11	Ls (tlatitko v levá hui)
R3	R3	12	R3 (tlatitko v práva hul)
smero gamepad	smerov/ gamepad	rozhlédnout	směrový gamepad
mini joystick	levá húl X\Y	levá húl X\Y	levá húl X\Y
osa volantuy	levá húl X	gsa x	leva hu X
pedál les	EJ	gsa y	LT (levý spouf)
pedál pra	x	gsa y ç	RT (pravý spoušť)
MENU	MENU	/	MENU

Pro spojení volantu s pedály je třeba vložit zástrčku jednotky pedálů do zásuvky v sloupku volantu.

Vypněte konzolu před zapojením volantu.

Zapojte kabel volantu k Portu 1 konzoly

Pozor: Přesvědčte se, že je volant v neutrální poloze. Ve chvíli zapnutí konzoly bude momentální poloha volantu považována za neutrální (počáteční).

3. Připojení volantu k počítači

Než připojíte volant k počítači, nainstalujte nejdříve ovládače

Režim Direct - X (přednastavený režim)

Kontrolka LED = vypnutá. Lze hrát hry na Direct-X PC.

Pozor: Pokud je volant v režimu X-INPUT, stlačte a přidrže tlačítko MENU po dobu 5 sekund, volant se vrátí do režimu Direct -X.

Režim X-INPUT

Stlačte a přidrže tlačítko Menu Button po dobu 7 sekund, abyste přepojili do režimu X-INPUT,

1. Nevystavujte volant působení vysokých teplot, vysoká vlhkosti ani bezprostřednímu slunečnímu
2. Nepokládejte na volant těžké předměty
3. Nerozšroubujte volant, veškeré opravy může provést pouze autorizovaný servis.
4. Neotáčejte / nevytrhujte kabel, jelikož by to mohlo poškodit volant.
5. Volantem neházejte, nenechte ho spadnout, netřeste jím.

ZÁRUKA

révMæowieki, Polkowelervs:0048:ûl3d7linka10-daejenEperrza

záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.

4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní faktuře nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

2. výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - úpravy nebo zásahu do konstrukce zařízení
 - nesprávné instalace výrobku nebo součástí
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenes zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.



prostředí. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel

„DRIFT“ LENKRAD FÜR PC UND PLAYSTATION 3 SPIELE

Vielen Dank für den Kauf des Lenkradsets Esperanza NITRO für die Plattform PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Das Set besteht aus einem Lenkrad und Pedalen. Damit das Lenkrad funktioniert müssen die Pedale nicht angeschlossen werden. Das Analog-Lenkrad mit Vibrationsfunktion verspricht zusammen mit den Analog-Pedalen ein ungemein realistisches Fahrgefühl. Lies genau die Spielanleitung durch, damit du weißt, ob das Lenkrad vor Spielbeginn kalibriert werden muss. Bei vielen Spielen, insbesondere auf dem Computer, muss das Lenkrad zuvor kalibriert werden. Vibrationen und andere Einstellungen kannst du (je nach dem Spiel) über die Einstellungen festlegen.

Produkteigenschaften:

1. Kompatibel mit PS3 und den Systemen Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Kompatibel mit Direct- X und X-INPUT für PC
3. Gangwechsel mithilfe der Druckhebel am Lenkrad oder mithilfe des Schalthebels vornehmen
4. Möglichkeit der Feineinstellung des Lenkrades während des Spiels
5. Das Lenkrad kann auf dem Tisch oder direkt auf den Knien montiert werden
6. Sämtliche Tasten am Lenkrad reagieren sofort

Produktbeschreibung

1. Drehwinkel von 270 Grad

Das Lenkrad ist ein analoger Regler, was bedeutet, dass das übertragene Signal proportional zur Bewegung des Lenkrades ist. Drehe das Lenkrad nicht den Anschlag hinaus (die Drehgrenze liegt bei 270 Grad). Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises kann das Lenkrad beschädigt oder funktionsunfähig werden. Um das Potential des Lenkrades voll zu nutzen ist keine große Kraftanstrengung nötig.

2. Menütaste

Zum Auswählen kann der Modus Direct-X / X-INPUT oder das Menü PS3 genutzt werden.

3. Kreuzstück

Erfüllt die Funktion eines Drehkreuzes, das für die meisten Pads erhältlich sind. Ermöglicht es, das Menü zu nutzen und Änderungen vorzunehmen.

Der Analog-Joystick am Lenkrad ermöglicht es, Spiele wie etwa GTA zu steuern. Um den zufälligen Gebrauch während des Spiels zu verhindern, ist die X-Achse des Joysticks bei einer Drehung des Lenkrades um mehr als $\pm 15^\circ$ blockiert.

5. Action-Tasten

Diese Tasten sind verschiedenen Spielfunktionen zugeschrieben. Die Beschreibungen findest du in der Spielanleitung.

6. Automatische Zentrierung des Lenkrades

Die Mittelstellung des Lenkrades wird beim Einschalten der Konsole/des Computers automatisch eingestellt.

7. Feineinstellung:

Der Empfindlichkeitsregler ermöglicht die Einstellung der Reaktionsempfindlichkeit des Lenkrades während des Spiels. Änderungen bei den Einstellungen bewirken einen intensiven Einfluss auf die Reaktionsempfindlichkeit beim Bedienen des Lenkrades.

8. Vibration-Feedback

Das Lenkrad verfügt über realistische Vibrationen, die die Authentizität beim Spielen erhöhen. Hinweis: Die Vibrationsfunktion hängt von dem jeweiligen Spiel ab. Einige Spiele besitzen keine

Analogpedale: Gas (links) und Bremse (rechts).

Pedale	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
linkes Pedal	O/L2	AohseY _i	LT (linkes Abzug)
rechtes Pedal	xR2	Asche Y	RT (rechtes Abzug)

Beim Spielen auf einer Konsole können die Pedale wie folgt funktionieren: linkes Pedal = □ / rechtes Pedal = X oder linkes Pedal = L2 / rechtes Pedal = R2.

Die Standardeinstellung ist: linkes Pedal = □ / rechtes Pedal = X. Die Einstellung kann durch

gleichzeitiger Drücken von SELECT + START für eine Sekunde in linkes Pedal = L2 / rechtes Pedal =

C. Anordnung der Tasten

Kierownica	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
X	X	3	A
L1	L1	5	LT (linkes Abzug)
R1	R1	6	RT (rechtes Abzug)
	L2	7	Le (linkes Stoßstange)
+	R2	8	Re (rechtes Stoßstange)
SELECT	SELECT	9	Rückkehr
START	START	10	START
L3	L3	11	L3 (button in der linken Stick)
R3	R3	12	R3 (button in der rechten Stick)
richtungs Gamepad	richtungs Gamepad	sich umsehen	richtungs Gamepad
mini Joystick	der linka Stick X\Y	der linke Stick X\Y	der linke Stick X\Y
achssstienkellenkung	der linke Stick X	Achse x	levä hul X
linkes Pedal	0	Achse Y	LT (linkes Abzug)
rechtes Pedal	x	Asche Y	RT (rechtes Abzug)

D. Installation

1. Anschluss der Pedale an das Lenkrad

Um das Lenkrad mit den Pedalen zu verbinden muss der Stecker in die Buchse an der Lenksäule gesteckt werden.

2. Anschluss des Lenkrades an die Spielkonsole

Vor Anschluss des Lenkrades die Konsole ausschalten.

Die Leitung für das Lenkrad in Port 1 der Konsole anschließen.

Hinweis: Sicherstellen, dass sich das Lenkrad in neutraler Position befindet. Beim Einschalten der

3. Anschluss des Lenkrades an den Computer

Bevor das Lenkrad angeschlossen wird, muss zunächst der Treiber installiert werden.

Direct-Mode X (Standardmodus)

LED-Diode = ausgeschaltet. Jetzt kann in Direct-X PC gespielt werden.

Hinweis: Wenn sich das Lenkrad im Modus X-INPUT befindet, die Menü-Taste drücken und für 5 Sekunden halten. Das Lenkrad geht jetzt in den Modus Direct-X über.

Die Menütaste Button drücken und 7 Sekunden halten, um in den Modus X-INPUT zu wechseln,

LED-Diode = eingeschaltet.

Warnungen:

1. Das Lenkrad keinen hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aussetzen.
2. Keine schweren Gegenstände auf das Lenkrad stellen.
3. Das Lenkrad nicht auseinandernehmen. Dies darf nur ein autorisierter Service vornehmen.
4. Das Kabel nicht verdrehen / herausreißen, da das Lenkrad Schaden nehmen kann.
5. Das Lenkrad nicht werfen, fallen lassen oder schütteln.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma Esperanza sp.j. röterek mit Sitz in: ul. eożnańska 129/133, 05-850
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantiansprü-

von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.

4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen

ranza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.

den an den Kauf zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpac-

6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der

es Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu gelangen, wenn es sich im Verkauf befindet und das

Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel ist die Garantie-Ge-

GARANTIEAUSSCHLUSS:**Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:**

- der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
- der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
- der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
- der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
- der falschen Installierung der Produkte oder der Software
- der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.

Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der

4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufdebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Mit dieser Garantie wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt, die folgende Bedingungen und notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Anderenfalls können gefährliche und schädliche Stoffe freigesetzt werden und die Umwelt gefährden. Jeder Verbraucher ist dazu gesetzlich verpflichtet, die nicht mehr gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte an die Hersteller, Verkäufer oder Sammelstellen kostenlos zurück zu geben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über

КОМПАКТНЫЙ РУЛЬ ДЛЯ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР И PLAYSTATION 3

Благодарим Вас за покупку руля Esperanza NITRO для платформ PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Изделие состоит из рулевого колеса и педалей. Для работы рулевого колеса не требуется выключение педалей. Аналоговое рулевое колесо с функцией вибрации в сочетании с инструкцией игры, чтобы узнать, требует ли рулевое колесо калибровки перед началом игры. Множество игр, в частности компьютерных, требует предварительной калибровки рулевого колеса. Вибрацию и другие настройки Вы можете отрегулировать с помощью меню (в

Особенности изделия:

1. Совместим с PS3 и системами Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Совместим с Direct- X и X-INPUT для PC
3. Переключение передач с помощью лепестков на рулевом колесе или с помощью рычага переключения передач
4. Регулировка чувствительности поворота рулевого колеса во время игры

б.Взехнопхинарулеиюшюпехреагируютшгновенно

Описание изделия

Рулевое колесо представляет собой аналоговый контроллер, а это значит, что передаваемый сигнал пропорционален движению рулевого колеса. Не поворачивайте рулевое колесо на недопустимо большой угол (ограничение поворота составляет 270 градусов). Несоблюдение вышеуказанного требования может привести к повреждению или выходу из строя рулевого колеса. Вы не должны использовать чрезмерную силу, чтобы в полной мере использовать потенциал устройства.

ИспоиьауСiJe для аыборв реакiua Direct-X / X-INPUT ТаikT sxpqv с лeгнy а PS\$.

Выпап8яег фунпхцью хрестов»лби, аостун«оЕ1 на 6о/1биuu«сТВе refiua,qos. фея Воаuoа»остВ

4. Аналоговый джойстик

Расположенный на рулевом колесе аналоговый джойстик дает возможность управления в таких играх, как GTA. Для того чтобы предотвратить случайное срабатывание во время игры, ось X аналогового джойстика блокируется при повороте рулевого колеса более чем на $\pm 15^\circ$.

5.Кнопки действий

Игры.

Центральное положение рулевого колеса устанавливается автоматически в момент включения консоли/компьютера.

7.Регулировка чувствительности:

колеса во время игры. Изменение настроек оказывает существенное влияние на поведение транспортного средства при повороте рулевого колеса.

8. Вибрационная обратная связь

Рулевое колесо имеет реалистичную вибрацию, усиливающую реализм игр.

Внимание: Воздействие вибрации зависит от игры, некоторые игры вообще не поддерживают

Аналоговые педали газа (правая) и *ормоза (левая)

Педалм	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
fleВая пеца о	o/LZ	ось Y	LT («евый Триггер)
Fiрааая пеqanb	nR2	осоY}	RT (правый триггер)

Во спрея »rgbi на «о«соиu пеqanu uoryT фунхцью»о«уроВаТb, Как покаЗано 8»ае: fleаая пепауб=о /

Правая педаль=X или Левая педаль=L2 / Правая педаль=R2.

Настройки по умолчанию это: Левая педаль=□ / Правая педаль=x Можно изменить настройки на Левая педаль=L2 / Правая педаль=R2 нажимая одновременно SELECT + START в течение 1

PS4	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
X	X	3	A
			LT (левый триггер)
			RT (правый триггер)
			LB (Левый башпер)
+	R2	8	RB (Правый башпер)
ВЫБРАТЬ	SELECT	9	ВЫБРАТЬ
START	СТАЛ	10	СТАЛ
L3	L3	11	L3 (Кнопка налево/вправо)
D-PAD	D-PAD	Глядя вперед	D-PAD
MINI ф/копир/К	режим/рычаг X/Y	режим/рычаг X/Y	левый рычаг X/Y
осб/руль	Таблица/рычаг X	г/х	левый рычаг X
Левая педаль	□	ось Y ↓	LT (левый триггер)
Правая педаль	X	ось Y ↑	RT (правый триггер)

г оро б у ь в оипно с пвдалями, спвдуют вставить раззви пвдального

Внимание: Убедитесь, что рулевое колесо находится в нейтральном положении. В момент включения консоли текущее положение рулевого колеса будет считаться нейтральным положением (начальным).

Прежде чем подключить руль к компьютеру установите драйверы

Светодиод = отключен. Можно играть в игры Direct-X PC.

Внимание: Если руль находится в режиме X-INPUT, нажмите и придержите кнопку МЕНЮ в течение 5 секунд и руль вернется в режим Direct -X.

Нажмите и придержите кнопку Menu Button в течение 7 секунд, чтобы переключиться в режим X-INPUT, Светодиод = включен

tНепQдвертйтерульвоодейтвижвысооихтемпервтур, высооойвпжностиилиприяов

2. Не ставьте на руль тяжелые предметы.

3. Не разбирайте руль, любой ремонт может выполняться только авторизованным сервисом.

4. Не скручивайте, не вырывайте кабель, так как это может повредить руль.

5. Не бросайте, не роняйте, не трясите руль.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество Esperanza Poterek, юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерь данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2002/96/WE, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа отходов. Подробные условия регулируются законодательством данной страны. Верхний символ размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.



DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poferek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133
05-850 Ozarew Mazowiecki
Poland

Declares that the product (DeNarujemy, że produN):

Kind of product (rodzaj produktu): GAMING STEERING WHEEL
Type designation (nazwa własna): NiTRo
Item No (numer/symbol): EGW102
Options (opcje):

mire

ami oraz j essential requ

EMC 2014/534/EU Directives:

Year of issue (last 2 digits): 17
następujących

The pnxlucts is compatible with the following norms/standards:
ProduN jest zgodny z poniższymi nomami/standardami:

HY55032:2015
EN55020:2010+A1:2015
EN61000-3-2:2010
Ew61000-3-3:2013

Manufacturers/Authorised representative
Product Manager
Radosław Majkowski

 **esperanza**[®]
creating space for your dreams



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Sp. Jawna. 05-850 Ożarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.